

Bidebietako Txanpontxo Jaiak 2019
MAIATZAK 09 - 13 DE MAYO

Txanpontxo
2019



DONOSTIAKO AUZOETAKO
JAI HERRIKOEN
KOORDINADORA



COORDINADORA DE FIESTAS
POPULARES DE BARRIOS
DE SAN SEBASTIAN

BERTON



Peluquería.

- Coloración con y sin amoniac.
- Permanentes.
- Alisados y Desrizados.
- Mechas con plata y gorro.
- Corte señora y caballero.
- Peinados de boda y fiesta.

Estética.

- Manicura: normal, semipermanente.
- Maquillaje de día y noche.
- Maquillaje de novias.
- Tinte de cejas.
- Depilación facial:
 - Cejas.
 - Labio superior y mentón.

Horario

- Lunes cerrado.
- Martes - Viernes
10:00 -14:00
16:00 -20:00
- Sábado.
10:00-14:00

REVLON
PROFESSIONAL

Calle Serapio Mujika 29.

Bidebieta.

Teléfono: 943 395142.

Cita Previa.

Todos nuestros servicios incluyen champú, mascarilla y producto de acabado específico.

La agundu
TXANPONTXO
jaietan!!!

¡Colabora en
las fiestas de
TXANPONTXO!

**ONDO PASA
JAIETAN!**

Besarkada bat, jaietan gurekin egoterik izango ez duten Bidebietar guztientzat.

Eskerrik asko!

Un abrazo para tod@s los que no puedan estar estos días entre nosotros y también son de Bidebieta.

¡Muchas Gracias!

Jaietako kamixeten saltokiak
Puntos de venta de camisetas de fiestas

- Haurtxokoa
- Bar Riojano
- Bar Guardaplata
- Bar Alai
- Bar Erreka
- Bar Jubilados
- Zumardi Taberna



LAGUNTZAILEAK / COLABORADORES

CLÍNICA VETERINARIA ALBEITAR
PELUQUERÍA KORO CARRETERO

LIDIA M.

TINTORERÍA BIDEBIETA
FARMACIA LDA.SORONDO

PELUQUERÍA ELITE

CARNICERÍA JUAN BAUTISTA
FARMACIA ARANBURU ERNETA
FARMACIA ALVARO RUIZ URKIAGA

FARMACIA CURTU

LEKUONA

ENRIQUE PELUQUEROS

COVIRAN

BAR FELI

BAR SURF

PERITO TASADOR MIREN GARCÍA ECHEVESTE

MODAS MENDIOLA

CLINICA DENTAL BIDEBIETA
CAFETERIA PANADERIA LA PAZ

#DONOSTIA
#SAN SEBASTIÁN FESTAK

DK donostiakultura



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Donostia Kirola

Ofertas Vehículos Comerciales

FREE2
MOVE
LEASE

CON EL TODO INCLUIDO DE NUESTRO RENTING SOLO TENDRÁS QUE DISFRUTAR DE TU COCHE

TODAS LAS CUOTAS INCLUYEN:

- » Mantenimiento
- » Seguro Total Auto
- » Cambio de neumáticos
- » Asistencia en carretera
- » Gestión de multas
- » Impuesto de circulación



Combo Cargo LH1 650kg Expression 1.6TD 75 cv
Pack Pro

Cuota **260 €/mes***



Combo Life L Selective 1.5TD S/S 75cv M1 MT5
Pack Selective + Pintura Metalizada

Cuota **263 €/mes***



Combo Life L Selective 1.5TD S/S 100cv M1 MT5
Pack Selective + Pintura Metalizada

Cuota **281 €/mes***



Vivaro Furgón Expression L1H1 2900kg 1.6CDTI 120cv 6v
Pack Pro

Cuota **338 €/mes***



Movano Furgón L2H2 3500kg Tracción Delantera
2.3 CDTI 130cv 6v

Pack Pro + Pack Business

Cuota **370 €/mes***

GARAJE INGLÉS

Avd. Pasajes San Pedro nº11

20017 San Sebastián

943400870

direccioncomercial@garajeingles.com



EL FUTURO ES DE TODOS

Gama Combo Life: Consumo mixto (l/100kg): 5,551 a 7,578. Emisiones de CO₂ (g/km): 104,88 a 132,04. Gama Combo Cargo: Consumo mixto (l/100kg): 4,2 a 4,6. Emisiones de CO₂ (g/km): 109 a 119. Gama Vivaro Furgón: Consumo mixto (l/100kg): 6,5 a 6,9. Emisiones de CO₂ (g/km): 170 a 178. Gama Movano Furgón: Consumo mixto (l/100kg): 7,0 a 9,3. Emisiones de CO₂ (g/km): 183 a 231.
*Cuota IVA no incluido, durante 48 meses y 60.000 km. Oferta de renting para profesionales y empresas válida en Península y Baleares exclusivamente hasta el 30 de abril de 2019. Disponible para otros plazos y kilómetros. Incluye asistencia en carretera 24 h, mantenimiento, cambio de 4 neumáticos, seguro y servicio Protección Total Auto, y gestión de multas. Consulte condiciones de la oferta en su Concesionario Opel. Operación sujeta a validación de riesgo. Free2Move LEASE es un nombre comercial utilizado por Arval Service Lease, S.A., con domicilio en la avda. del Juncal 22-24, 28703 San Sebastián de los Reyes (Madrid) y NIF A-81573479.
Modelo visualizado: Combo Life L Innovation 1.2T S/S 81kW 110cv M1 EU6 2 Gasolina + Pintura metalizada: 287€ al mes sin IVA.

CEIP MENDIOLA HLHI



PÚBLICA
DOAKOA
GRATUITA

BERRIZTATZAILEA
INNOVADORA



CONVERSADOR NATIVO INGLÉS
INGELESEKO MINTZALAGUNA

ZURTEKO GELA
AULA 2 AÑOS



INKLUSIBOA
INCLUSIVA



INFORMAZIO GEHIAGO ESKOLAN
PARA MÁŠ INFORMACIÓN EN LA ESCUELA

TELEFAX: 943395092

E-maila: 012185aa@itezkuntza.net

www.mendiola.hlhi.zuzkuntza.net



BERTON

 PELUQUEROS

Peluquería.

- Coloración con y sin amoniaco.
- Permanentes.
- Alisados y Desrizados.
- Mechas con plata y gorro.
- Corte señora y caballero.
- Peinados de boda y fiesta.

Estética.

- Manicura: normal, semipermanente.
- Maquillaje de día y noche.
- Maquillaje de novias.
- Tinte de cejas.
- Depilación facial:
 - Cejas.
 - Labio superior y mentón.

Horario

- Lunes cerrado.
- Martes - Viernes
10:00 -14:00
16:00 -20:00
- Sábado.
10:00-14:00

REVLON PROFESSIONAL

Calle Serapio Mujika 29.

Bidebieta.

teléfono: 943 395142.

Cita Previa.

Todos nuestros servicios incluyen champú, mascarilla y producto de acabado específico.



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Gazteria - Juventud

HAURTXOKOA eta BIDEBIETAKO GAZTELEKUA

Serapio Mujika, 17-Pasai San Pedro hiribidea, 13 behe, Donostia

T.: 943390005-943483475

haurtxokoa_bidebieta@donostia.eus , gaztelekua_bidebieta@donostia.eus

www.donostia.eus/Gazteria

@dss_gaztebide

UN BACHILLERATO
A TU MEDIDA

BACHILLERATO
ORIENTADO A CICLOS

BACHILLERATO CIENTIFICO
BACHILLERATO HUMANISTICO
BACHILLERATO DE CIENCIAS SOCIALES

BIDEBIETA BHI

943 89 92 51

PLAZO DE MATRICULACIÓN DEL 2 AL 14 DE MAYO
PUERTAS ABIERTAS: 2 DE MAYO A LAS 18:00

IES BIDEBIETA
BIDEBIETA BHI



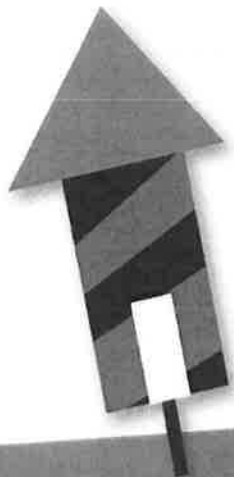
¡¡MATRICÚLATE!!

MAKE YOUR OWN WAY

18 0 000001
05 000000



20 años
celebrando contigo
las fiestas



www.okados.com

Zorionak!



Paseo de los Olmos, 3 bajo dcha
20016 DONOSTIA
943 394 677 - 688 692 158

S.C.R.D. BIDEBIETA

**JAI ZORIONTSUAK
OPA DIZKIZUE**

¡FELICES FIESTAS!



S.C.R.D. BIDEBIETA
Serapo Mujika 18 behea
Tel. 943 398 442



TE INVITAMOS
A CONOCER
NUESTRA
NUEVA OFICINA
DE TRINTXERPE,
EN EUSKADI
ETORBIDEA 45
SOLO MIERCOLES
A LA TARDE
TE ESPERAMOS

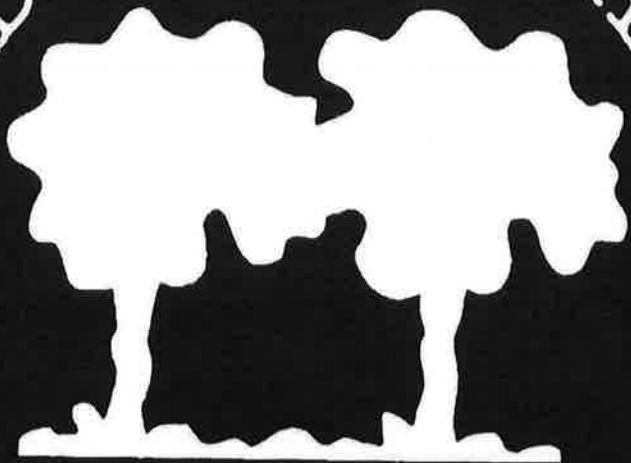
DESDE CRISTALERIA MUGICA OS DESEAMOS UNAS
FELICES FIESTAS

 CRISTALERIA
MUGICA

SERAPIO MUGICA N° 20
CP 20016 · DONOSTIA
www.cristaleriamugica.com

TEL. 943 401 038
FAX. 943 119 532
info@cristaleriamugica.com

EDARITEGLIA BAR



ZUMARDI

ZUMARDI PASEALEKUA 22
HERRERA

TELEFONOA: 943 393775

Comparsa Thamessis



¿Te gusta hacer ejercicio? ¿Y bailar?

Ariketa fisikoa egitea gustatzen zaizu?

Eta dantzatzea?

Pues aquí tienes la combinación perfecta

Te proponemos una forma divertida y social de hacer ejercicio y bailar para mantenerte en forma, donde podrás conocer gente y hacer nuevos amigos. Y por el mismo precio...


Participar en los próximos carnavales!!!!


Informate en: <http://thamessis.skyrock.com>.

Si no puedes esperar y quieres enseñarnos tus coreografías cuanto antes, puedes hacerlo en las fiestas de Txanponto el 12 de Mayo

ANIMA ZAITEZ!!!!

GORA TXANPOTXO JAIK!!!!

 Comparsa Thamessis

 c_thamessis@hotmail.com

 <http://thamessis.skyrock.com>



EROSKI

zurekin

JAI ZORIONTSUAK!!!

ASESORIA
SOLUCION 3 S.L.

AUTÓNOMOS Y PEQUEÑA EMPRESA

943 400 929

FISCAL •
LABORAL •
CONTABLE •

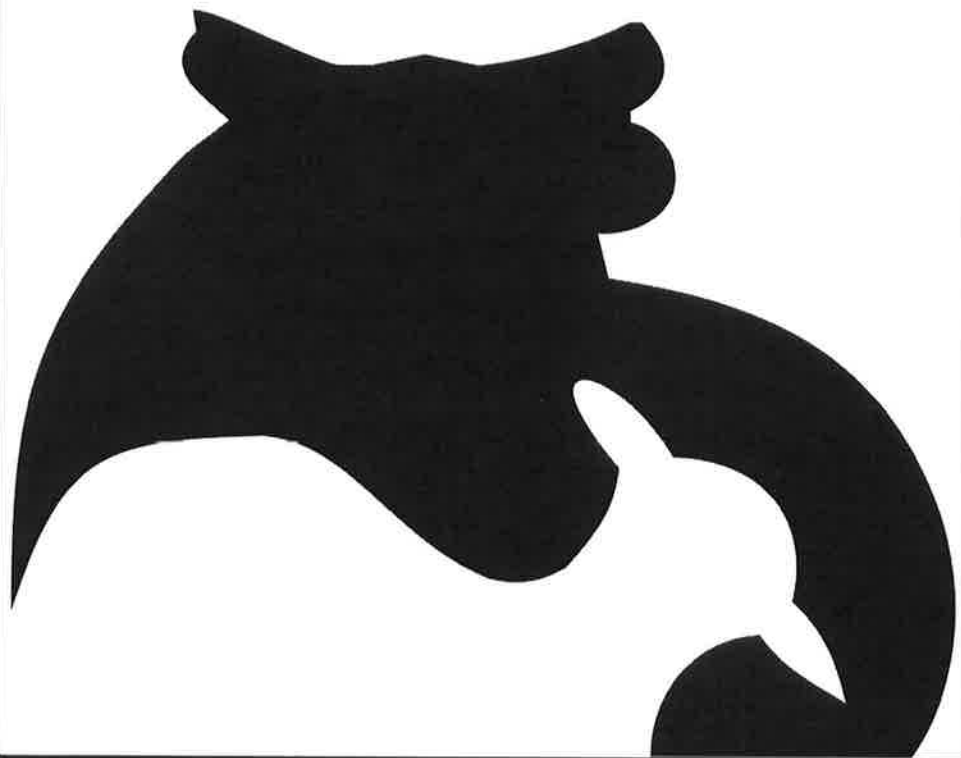
DESPUÉS DE 20 AÑOS EN EL BARRIO
AHORA OS ATENDEREMOS EN NUESTRA
NUEVA OFICINA DE JULIO URKIJU 45, AL
LADO DEL EROSKI, ANTIGUA OFICINA DE
CAJA LABORAL.

ESPECIALISTAS EN AUTÓNOMOS Y
PEQUEÑA EMPRESA.

**ONDO PASA
TXANPONTXO JAIETAN!**

SOLUCION **3** S.L.

CARNICERÍA
ARANZABAL
HARATEGIA



JAIETAN,
ONDO
PASA!!



SUPER AMARA BERA-BERA vs **HGB PROSETECNISA ZUAZO**

LIGA GUERRERAS IBERDROLA

SUPER AMARA

berabera

#MIEQUIPOMITRIBU

24 IARDUNALDIA JORNADA

12 MAIATZA MAYO

12h POLIDEPORTIVO BIDEBIETA

CRAIN GIPUZKOA

FONDAZIOA SAN SEBASTIAN

la Lacturale

EL DIARIO VASCO

Irizar

La Perla

David

La Salle
San Luis
BIDEBIETA - DONOSTIA

IZEN-EMATEKO EPEA URTE OSOAN
MATRICULA ABIERTA TODO EL AÑO

HAURRESKOLA GUARDERIA
0-2 urte / años
943 40 42 56

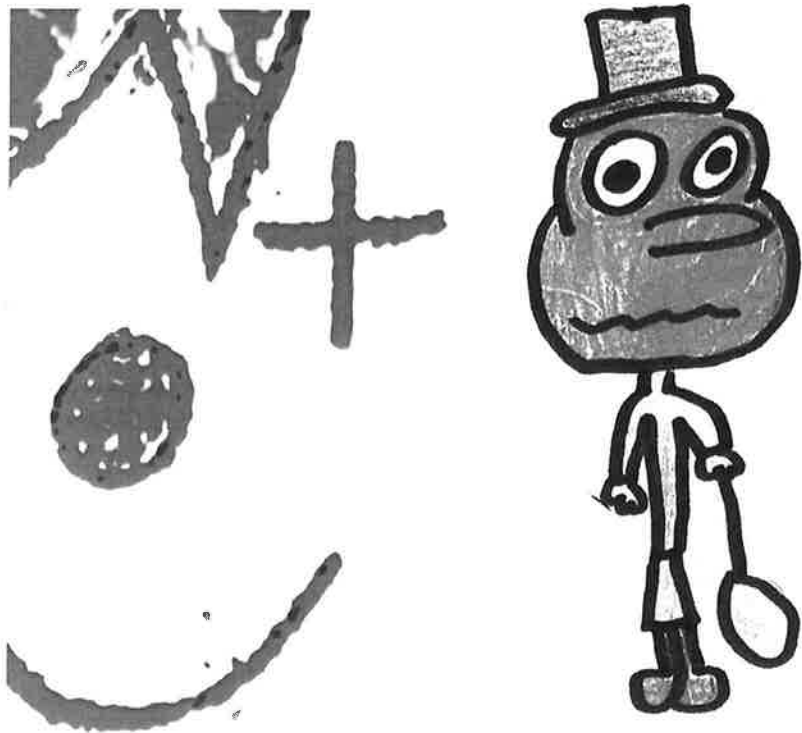
★ Ordeutgia Horario 7:30h - 18:00h

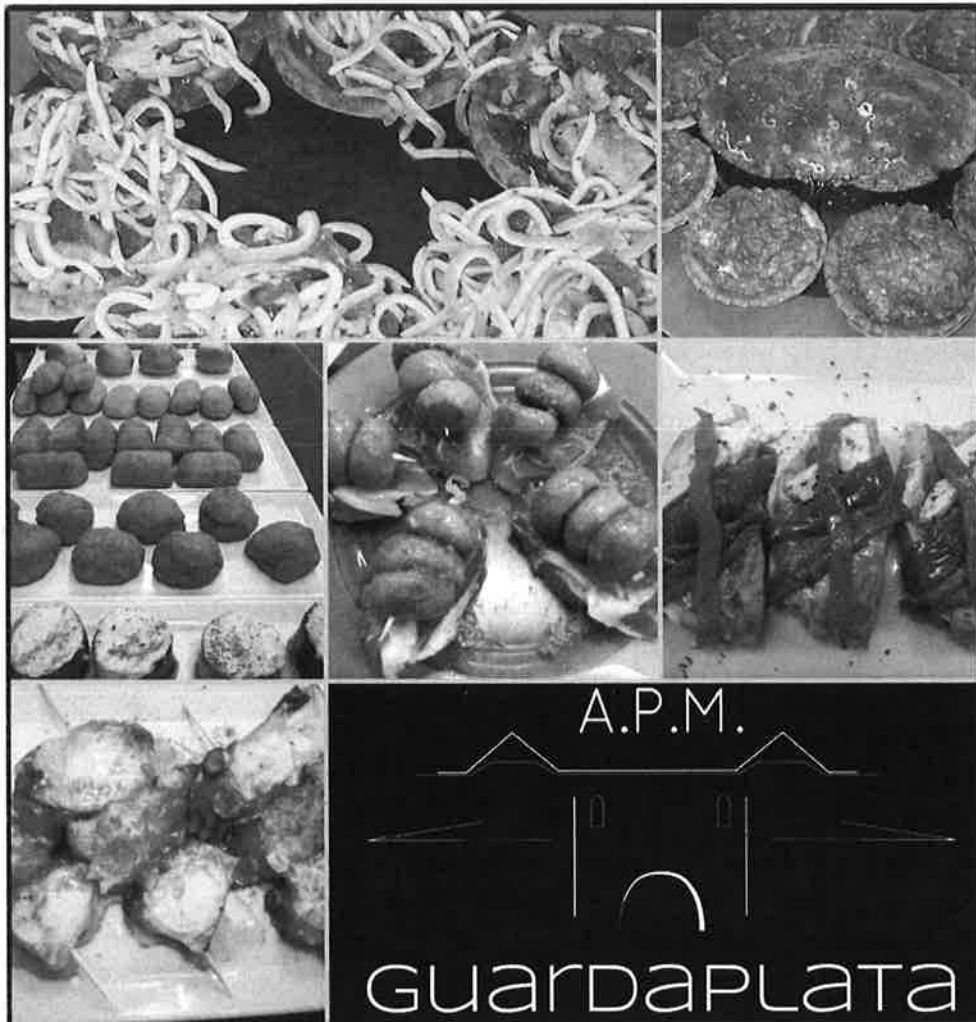
★ Ordeutegi eta egutegian aukera zabala Opcional por horas y semana

★ Eredu Hirueleduna Modelo Trilingüe

HAURRESKOLA GUARDERIA

Guardaplata bidea, 16 - BIDEBIETA - 20016 DONOSTIA
sanluiszuzendaria@lasalle.es - www.sanluislasalle.com 943 39 67 09





Bar de los Jubilados de Bidebieta

Pintxos, raciones y menú del día.

AUPA TXANPONTXO JAKAK!

LAN TA LAN

MARGOLARIAK

679 421 706 - ROBER

635 707 613 - PABLO

ltlcb@hotmail.com

C/PASEO JULIO URKIJO 12, 11º E - 20016 BIDEBIETA (DONOSTIA)



LIBRERIA BIDEBIETA

Libros, prensa, revistas
Material de oficina
Servicios de fotocopias (A4 y A3) a color
Encuadernación y plastificados

GORA TXANPONTXO!

Tel: 943 40 09 32

libreriabidebieta.s.s.2016@gmail.com

Paseo de los olmos 30 Bajo



Anbulatorioaren parean
Frente al Ambulatorio
Dastatu bertako patata tortilla
Pruebe su tortilla de patatas

*Julio Urkijo, 17 behea
Bidebieta-Donostia*



KIOSKO BIDEBIETA

**ONDO PASA JAIETAN!
GORA TXANPONTXO!**



Abierto todos los días
de 09:15 a 22:00h

**JAI ZORIONTSUAK!
¡FELICES FIESTAS!**

BAR Dcine

Nornahi plaza. Egunero irekia!

Pintxos, raciones, platos combinados,
menús (de Lunes a Domingo), menús concertados para grupos...

Ostegunetan PINTXOPOTEA!

Ven a ver todos los partidos de la liga

Ondo pasa jaietan!!!



**ZU! JAIETAZ KEXATZEN
ZAREN HORI! ZER EGIN
DUZU ZUK JAIK HOBETZE
ALDERA? EZER EZ?**

BA IXILIK EGON ZAITEZ!

**Tú, que te quejas de las
fiestas. ¿Qué has hecho tú
para mejorarlas? ¿Nada?**

¡Pues guarda silencio!

*BIDEBIETAKO JAI BATZORDEA
COMISIÓN DE FIESTAS DE BIDEBIETA*

TUS BOLIS Y ROTUS PUEDEN AYUDAR
A CURAR EL SÍNDROME DE DRAVET

¡RECÍCLALOS!



Somos un grupo de padres, médicos y empresas que creen que nada es imposible. Trabajamos para que el Síndrome de Dravet y otras epilepsias infantiles de difícil control sean enfermedades curables en un futuro cercano.

El Síndrome de Dravet, también conocido como epilepsia mioclónica severa de la infancia, es una enfermedad incurable en la actualidad, con una edad de aparición entre los 4 y los 12 meses y caracterizada principalmente por crisis epilépticas de difícil control. Adriana es una niña de Noán de cuatro años que lleva luchando contra esta enfermedad desde los 4 meses. Esta campaña te permite colaborar en la búsqueda de un tratamiento efectivo para el Síndrome de Dravet a través de los proyectos de investigación puestos en marcha por la Fundación Síndrome de Dravet adonde irán a parar los beneficios que se generen. La lucha por encontrar una cura para estos niños es una carrera dura, pero sobre todo una carrera contrarreloj. La comunidad científica está convencida de que es curable, ayúdanos a conseguirlo. Juntos podemos.



PODEMOS DARLE
COLOR A LA VIDA

¿NOS
AYUDAS?



**mercería
UNAI**
Begoña Galende
VARIEDAD EN ROPA DE NIÑOS
Galerías Comerciales Bidebieta
Calle Juan XXIII, local 2. Telf: 665 72 87 10 -Donostia-



Especialidad en
Hamburguesas, Bocatas,
Calamares, Pintxos
y demás.

**BAR
NUEVA YORK**
JULIO URKUGO 38

Jai Zoriontsuak!

OKINDEGIA



**OGI BERRI
PANADERIA**
Gosariak eta pastelak
Desayunos y pastelería

Jai Zoriontsuak! ¡Felices fiestas!

Loterías y Apuestas del Estado

Loterías y Apuestas del Estado

Julio Urkijo, 45 (Eroski ondoan)
Telefonoa: 943 396 614

ONINTZA

GOZOTEGIA - BELAR DENDA
PASTELERIA - HERBORISTERIA

Serapio Mugica 20

Jai zoriontsuak! ¡Felices fiestas!

AUTOESCUELA DONOSTI
 JULIO URKIJU, 19 - DONOSTIAUTOESCUELA.COM

TEÓRICO
 + TASA DE EXAMEN
 + 1 PRÁCTICA

275€

RESTO DESDE **27€**



Bar Alai

Serapio Mujikun
 En Serapio Mujikun

Jai zortontauak opa dizkitzuegu
 Os desea que paseis unas felices fiestas

CITA PREVIA
 943 536 431

PLAZA NORNAHI • 2 BAJO ZA
 BIDEBIETA • DONOSTIA
 (FRENTE A LA ROTONDA DEL ANGLA)

**LEIRE Y NAIARA
 OS DESEAN FELICES FIESTAS.**

**ONDO PASA
 TXANPONTXO JAIETAN!!!**

Korta-t!

Zuretzat, guretzat, denontzat, OSASUNA!!!

MEDICUS MUNDI GIPUZKOA-ko

bazkide egin zaitetz gure web orrialdearen bitartez.
 ESKERRIK ASKO!!!

www.medicusmundigipuzkoa.eus

@medicusgipuzkoa
 @medicusmundi.gipuzkoa
 @medicusgipuzkoa

medicusmundi
 gipuzkoa

Serapio Mujika 33, behea
 Tel.: 943 40 47 40 Fax: 943 40 43 00
 gipuzkoa@medicusmundi.es



!!!Felices fiestas!!!



DRAVET SINDROME
 FUNDACIÓ A

TOD@S CON NEREA-REKIN BATERA

Nerea auzoan bizi den neska txiki bat da, Dravet sindromea du. Bere familia eta sindrome arraro hau duten txiki guztiak lagundu nahi dugu, horrexegatik, zuen laguntza eta kolaborazioa eskatzen dizuegu, gaixotasun arraro honi buruz informazioa esagutzeko eta Nerea eta bere familia bizitza kalitatea hobetzeko hain beharrezkoa den ikerketa bultzatuz.

Nerea es una pequeña vecina del barrio, está afectada con el Síndrome de Dravet, queremos, en estas fiestas de tod@s, apoyar a su familia y a tod@s l@s pequeñ@s afectados con este raro síndrome y por eso os pedimos vuestra ayuda y colaboración para que esta rara enfermedad se conozca y así lograr que se siga impulsando la investigación, tan necesaria para mejorar la calidad de vida de Nerea y de su familia

Zer da Dravet Sindromea?

Dravet sindromea osasuntsuak diruditen haurretan agertzen den gaixotasun genetiko da. Normalean ez daude aurrekaririk familian, eta epilepsia gisan hasten da. Sendagaiekiko oso hauskaitza den epilepsia oso bortitza jasateaz gain, Dravet sindromedunek arazo kognitibo, portaerako arazoak eta mugikortasuneko arazoak dituzte, besteen artean, eta ardura medikoa eskatzen dute.

Estatu osoan Dravet sindromea duten 2.000 pertsona baino zertxobait gehiago daude, kalkuluaren arabera, baina diagnostikoaren zailtasunak ehunka gutxi batzuk eragiten du.

Dravet sindromea oso gaixotasun neurologiko konplexua da. Hala ere, gaixoei jasotako ardura mediku eta tratamenduen zati handiena epilepsian ardatzen da. Sendagaiekiko oso hauskaitza den epilepsia oso bortitza jasateaz gain, Dravet sindromedunek arazo kognitibo, portaerako arazoak eta mugikortasuneko arazoak dituzte, besteen artean, eta ardura medikoa eskatzen dute.

Qué es el síndrome de Dravet?

El síndrome de Dravet es una enfermedad genética que aparece en bebés aparentemente sanos en familias sin antecedentes y que comienza generalmente en forma de epilepsia. Además de sufrir una epilepsia muy agresiva y resistente a los fármacos tradicionales, el síndrome de Dravet provoca problemas cognitivos, de comportamiento e incluso motores, que lo convierten en una enfermedad neurológica muy compleja.

En España se calcula que hay algo más de 2.000 personas con síndrome de Dravet, pero

debido a la dificultad de diagnosticarlo se conocen solo unos cientos.

El síndrome de Dravet es una enfermedad neurológica muy compleja, sin embargo la mayor parte de la atención médica y tratamientos que reciben los pacientes se centra en su epilepsia. Además de tener una epilepsia muy grave y resistente a fármacos, las personas con síndrome de Dravet tienen problemas cognitivos, de comportamiento y motores, entre otros, que requieren de atención médica.

Dravet Síndrome Fundazioa: nor gara?

Dravet síndromea ikertzea sustatzen duen fundazio bat gara. 2011 urtean jaio ginen, gaixotasuna duten ume batzuen gurasoen eskutik, eta gaur egun profesionalak kontratatu ditugu, baita gure misioa partekatzen duten lankide sorta handia ere.

Ikerketara bideratutako fundazio gisan, 3 helburu nagusi ditugu: Dravet síndromearen diagnostikoa erraztea, sendagai eraginkorra denbora ahalik eta motzenez aurkitzea eta sendabidea aurkitzea.

Fundación Síndrome de Dravet: Quiénes somos?

Somos una Fundación dedicada a la investigación en torno al síndrome de Dravet. Nacimos de la mano de un grupo de padres de niños con la enfermedad en 2011 y hoy contamos con profesionales contratados y una amplia cartera de colaboradores que comparten nuestra misión.

Como fundación dedicada a la investigación tenemos tres objetivos clave: mejorar el diagnóstico del síndrome de Dravet, encontrar un fármaco con eficacia en el menor tiempo posible, y buscar la cura.

Zer egiten dugu?

Unibertsitate, enpresa eta GKE-ekin elkarlanean gabiiltza, Dravet síndromearentzako tratamenduen garapena azkartzeko. Gure proiektuak diagnostikotik farmakoen aurkikuntzara doaz, animalia modeloetan

esperimentu eta ikasketa klinikoak barne.

Gure hasieratik Dravet síndromea diagnostikatzeko test genetikoa 1.000 pertsoneri dohainik egin diegu, ikertzaileei sendabidea bilatzen laguntzeko Dravet síndromearen sagu transgenikoa sortuz, ikastolan desgaitasunak dituzten umeentzako gela interaktiboak txertatuz eta estatu mailan saiakera klinikoan sarrera erraztuz.

¿Qué hacemos?

Colaboramos con universidades, empresas y organizaciones sin ánimo de lucro para acelerar el desarrollo de nuevos tratamientos para el síndrome de Dravet. Nuestros proyectos abarcan desde diagnóstico hasta descubrimiento de fármacos, experimentos en modelos animales y estudios clínicos.

Desde nuestros inicios hemos hecho el test genético para diagnosticar el síndrome de Dravet a casi mil personas de modo gratuito, creado un ratón transgénico que tiene síndrome de Dravet para ayudar a los investigadores a buscar una cura, instalado aulas interactivas en colegios para ayudar a niños con discapacidad y facilitado la implantación de ensayos clínicos en España. En el proyecto DravetColors pretendemos mejorar la comprensión del síndrome de Dravet más allá de la epilepsia para un mejor tratamiento global de los pacientes.

Zer da eta zergatik Reto Dravet?

Dravet síndromearen promozio eta difusio plataforma da, kirol solidario eta beste ekintza kultural eta sozialen bidez. Dravet Síndrome fundazioaren atala da. Gure boluntarioekin batera (kirolari, partehartzaile eta patrozinatzaileak), Dravet síndromeari ikusgaitasun soziala emateko ahaleginak egiten ditugu, gaixotasunaren ezagupena eta gaixoen bizitza hobetzeko baldintza beharrezko eta nahikoak garatuz.

Sendagai eraginkorra aurkitzen lagun diezaguzu. Dravet síndromearekin bukatzen lagunduiguzu. Dravet síndrome fundazioaren kontuan zure aportazioa egin ezazu. Dravet síndromeari difusioa eman ezazue



Amets

Gabinete Pedagógico

Andrea Taberbero Armental
Serapio Mujica Nº 18 Bajo 4
C.P: 20016 DONOSTIA

Horario:
De lunes a Viernes
10:00 a 13:00 / 15:30 a 20:00
Sábado
10:00 a 13:00

943116036 / 659771687
info@ametsgabinetepedagogicoa.com
www.ametsgabinetepedagogicoa.com



Elk. - Zk/Nº Col.: EUS00329
609 24 29 64

LORENA VENTOSO

NUTRIZIO eta DIETETIKA KONTSULTA
CONSULTA NUTRICIÓN y DIETÉTICA

ZORIONAK! Ondo pasa jaietan!!

Juan XXIII Pasealekua, 6
Galerías Comerciales Bidebieta

BAR RIOJANO

ZORIONAK BIDEBIETA!

BAR ALOWA

JAI ZORIONTSUAK!
¡FELICES FIESTAS!

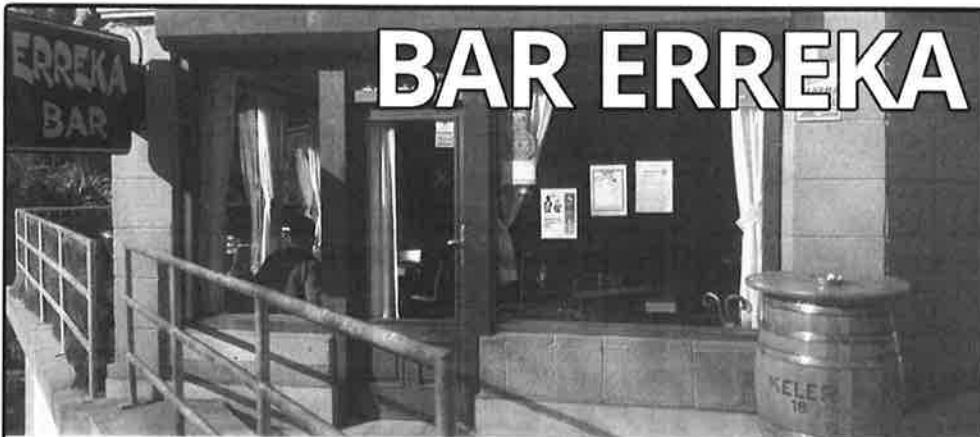
PINTXO POTE
DOMINGOS
DE 13:00 a 15:00

Normahi Plaza 1, 20016 Donostia
Tlf: 943 14 27 13



VEN A CONOCERNOS!
JAI ZORIONTSUAK!
¡FELICES FIESTAS!

BAR RESTAURANTE
ANCLA
DESAYUNOS COMPLETOS
MENÚ DEL DÍA
PINTXO POTE
Jueves: 19:00 - 21:00



BAR ERREKA

ESPECIALIDAD EN PINTXOS FRIOS, CAZUELITAS Y REPOSTERÍA CASERA.

TODOS LOS VIERNES PINTXOPOTE. ANÍMATE!! MUY BUEN AMBIENTE!!

OS DESEA FELICES FIESTAS

Telf: 843 631 225

Jarraiguzue Facebook eta Twiterren Reto Dravet eta Síndrome de Dravet

Qué y por qué de Reto Dravet

Es una plataforma de promoción y difusión del Síndrome de Dravet a través del deporte solidario y de otros eventos culturales y sociales perteneciente a la Fundación Síndrome de Dravet. Junto a nuestros voluntarios (deportistas, colaboradores y patrocinadores) se busca dar visibilidad social al Síndrome de Dravet, desarrollando las condiciones necesarias y suficientes para avanzar en un mejor conocimiento de la enfermedad y una mejora significativa en las condiciones de vida de sus afectados. Ayúdanos a encontrar un fármaco eficaz. Ayúdanos a acabar con el Síndrome de Dravet. Realiza tu aportación en la cuenta de la Fundación Síndrome de Dravet. Vamos a dar difusión al Síndrome de Dravet. Difunde nuestro mensaje. Síguenos en Facebook y twitter RetoDravet y Síndrome de Dravet

ZUREBOLIGRAFOETAERROTULADOREEK
DRAVET SINDROMEA SENDATZEN LAGUN
DEZAKETE
Birzikla itzazu

Kanpaina honek, modu erraz batean ingurumena zaintzen laguntzeaz gain, ahalbidetzen dizu Dravet Síndromearen kontrako tratamendu eraginkorra bilatzen laguntzea, Dravet Síndromearen Fundazioak martxan jarritako ikerketa proiektuen bitartez, lortzen diren etekinak fundazio horretara bideratuko baitira.

Txoznan jarriko boligrafo eta errotulagailuak birziklatzeko jasotzeko kutxa bat jarriko dugu, ekartzazu zureak!!!!!!

TUS BOLIS Y ROTUS PUEDEN AYUDAR A CURAR EL SINDROME DE DRAVET

Recícialos

Esta campaña, además de contribuir de una manera sencilla a no perjudicar el medio ambiente, te permite colaborar en la búsqueda de un tratamiento efectivo para el Síndrome de Dravet a través de los proyectos de investigación puestos en marcha por la Fundación Síndrome de Dravet adonde irán a parar los beneficios que se generen.

EN LA TXOZNA, DURANTE LAS FIESTAS, PONDREMOS UNA CAJA PARA RECOGER BOLÍGRAFOS Y ROTULADORES PARA RECICLAR, TRÁENOS LOS TUYOS!!!!!!

Todos con Nerea-ekin batera!



TXANPONTXO

Beste garai batzuk ziren egun Bidebieta bezala ezagutzen dugun auzoa, hainbat baserri eta etxeetat hornitzen zenean. Moneda Baserria, Guardaplata, Santa Barbara eta Benta Goia ziren hauetako batzuk.

Hauetako batek, Moneda Baserria hain zuzen, oraindik ere gure auzoan dirau. Itsas gizonak zein nekazariak beraien diru trukeak egiten baitzituzten.

Hemendik dator Moneda Baserriaren izena, edo Guardaplatarena hainbat baserri zein familiek honen inguruan lan egiten baitzuten.

TXANPONTXO pertsonaia honek, festen etorrera ezagutarazi nahi digu. Hemendik aurrera eta urtetik urtera gure auzoari berezko nortasuna eta ongizatea emanaz.

Eran otros tiempos cuando lo que hoy conocemos como Bidebieta, se encontraba

Arkaitz

ITURGINZA
FONTANERIA

Serapio Mujika, 23, 14 C
20016 Donostia
635 719 653

BAR TXIKI

¡ANÍMATE AL PINTXO POTE LOS DOMINGOS!
VEN A VER TODOS LOS PARTIDOS DE LA LIGA, ESPECIALMENTE LOS DE LA REAL!!!

MAITE Y JABI OS DESEAN FELICES FIESTAS!!



Iratxe Albizu
Kol. Zenbakia 699

ONDO PASA JAIETAN!

FISIOIRATXE

Juan XXIII pasealekua, 6
www.fisioiratxe.com

tlf.: 696 92 41 54
info@fisioiratxe.com

eder. zentroa



estetika spa ileapaindegia

GORA
TXANPONTXO
JAIK!



Festetan euskaraz
HERRI AMETSA
 IKASTOLA
 zuekin bat!

Guardaplata 28
 20016 Donostia

Tfn. 943 9 35 20 / 943 39 24 21
 Fax 943 40 40 90

herriam@ikastola.net
 www.herriametsa.com




KEI kalitate eredu 2009an lortua, bikaintazunez 2014an berretsia




Pl. Cedro, 2. Bidebieta 1
 Tlf: 943 39 25 02
 Donostia 20016

Conchi Fernández

Masaje Terapéutico
Osteopatía

* formado por algunos caserios y casas solares. Los caserios Moneda, Guardaplata, Santa Barbara o Benta Goia formaban parte de esta historia.

Uno de ellos, el Caserío Moneda, todavía sobrevive al paso de los años. Esta casa noble tuvo su importancia en aquel entonces por ser el lugar donde se realizaban muchas de las operaciones económicas, cambios de monedas, etc. que los hombres de la mar y

del campo llevaban a cabo. Es precisamente de este trabajo con la moneda, de donde viene su nombre y alrededor del cual trabajan diferentes familias y caseríos, como el Guardaplata.

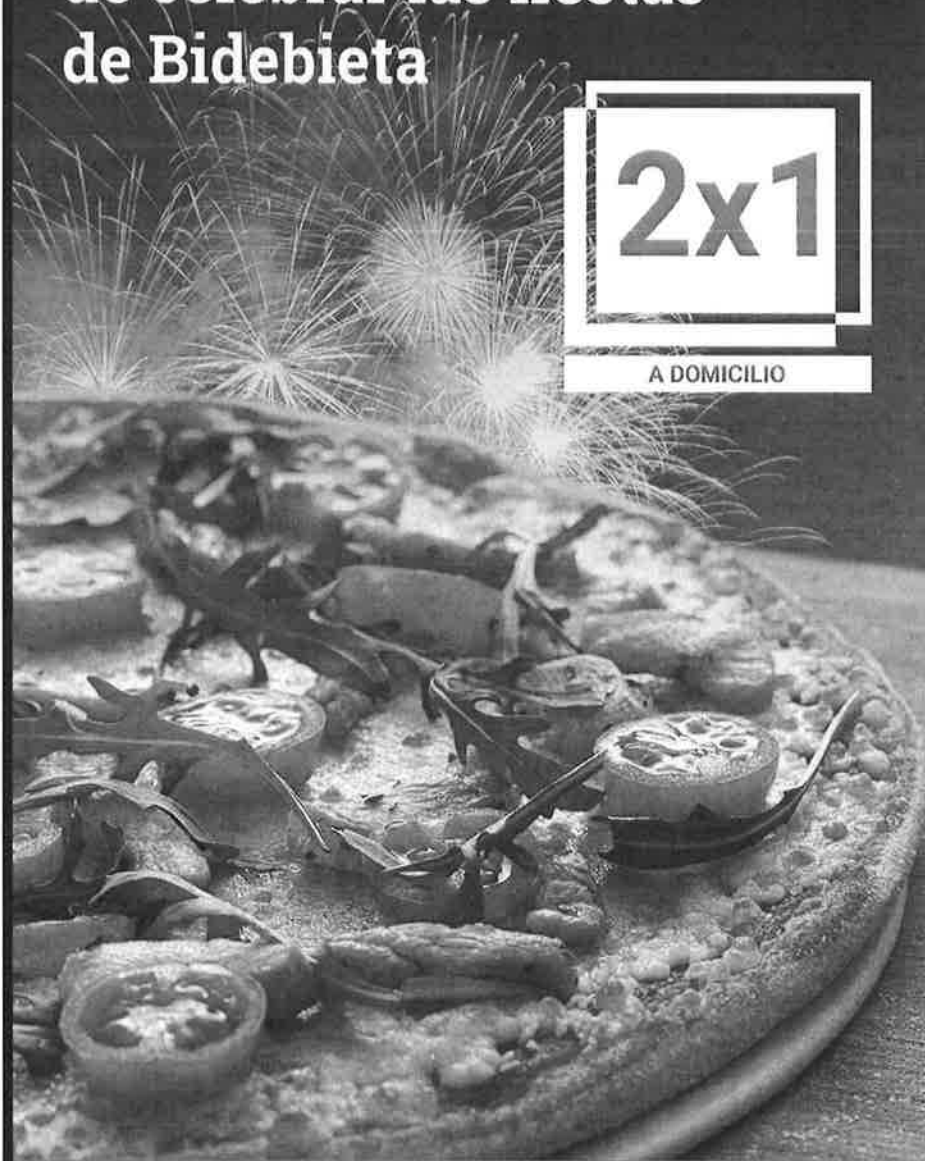
Este personaje, TXANPONTXO, quiere desde ahora anunciarnos las fiestas y, recordando aquellos tiempos, ayudarnos año tras año a mejorar el bienestar común y nuestra identidad como barrio.

**VIVA MEXICO
TXANPONTXO
OS DESEA UNAS
BONITAS E INTENSAS
FIESTAS
GORA TXANPONTXO
JAIK**

**No hay mejor forma
de celebrar las fiestas
de Bidebieta**

2x1

A DOMICILIO



telepizza

Oferta válida a domicilio en toda España (excepto Baleares) y Portugal. No se aplica a pedidos de pizza de menos de 20€. No se aplica a pedidos de pizza de menos de 20€. No se aplica a pedidos de pizza de menos de 20€. No se aplica a pedidos de pizza de menos de 20€.



GUARDAPLATA TABERNA

¡Jon y Carlos del Bar Guardaplata
os desean que paseis unos
alegres y felices Txanpontxos!

GORA BIDEBIETA!



TXANPONTXO JAIETAKO EGITARAU 2019

OSTEGUNA 9 / JUEVES 9

HOGAR DE JUBILADOS BIDEBIETA

GORA TXANPONTXO JAIAK!



**17:30 – TXANPONTXOREN JAITSIERA
ERRALDOI ETA BURUHANDIEKIN.**

Bajada de txanpontxo con gigantes,
cabezdos con txaranga gauerdi
(camino guardaplata).

**20:00 – TXANPONTXOREN PREGOI
IRAKUSKETA ETA TXUPINAZOA.**

Lectura del pregon de la mano de
txanpontxo, chupinazo y electro txaranga
matraka (bloque 10).

**ZATOZ TXANPONTXORI ONGI
ETORRIA EMATERA!!**

**23:00 – SALTSEROENENTZAKO
AFARIA.**

Cena para los mas salseros, 3 euros por
persona, recuerda acudir con vuestra
camiseta de txanpontxo (peña taurina).

**18:30 – HAUR JOKUA, HAUR TXOKO
ETA GAZTELEKU ANTOLATUA.**

Juegos infantiles organiza haurtxoko y
gazte leku. (parque bidebieta, con lluvia
en haurtxoko).

17:00 – ERALDOI ETA BURU HANDIAK.

Gigantes y cabezudos con trikilaris parrandango. (desde el camino guardaplata).

17:30 – HAUR ETA GAZTEENTZAKO EKINTZAK, HAURTXOKO ETA GAZTELEKO.

Actividades para niños/as y jóvenes, organizado por haurtxoko y gazteleku. (parque allende, con mal tiempo en el fronton).

17:30–STREETHAMDBALLBERABERA HAUR ETA GAZTEENTZAKO

Street hamdball bera bera para niños y jóvenes. (parque allende con mal tiempo fronton).

19:30 – MISS ETA MISTER ERRETIRATUAK. MISS Y MISTER JUBILADOS. (HOGAR JUBILADOS).

20:00 – AFARI HERRIKOIA PAELLA.

Cena popular paella. (en el fronton).

21:30 – HELDUENTZAKO DANTZALDIA.

Bailes para mayores DJ TITO. (En el fronton).

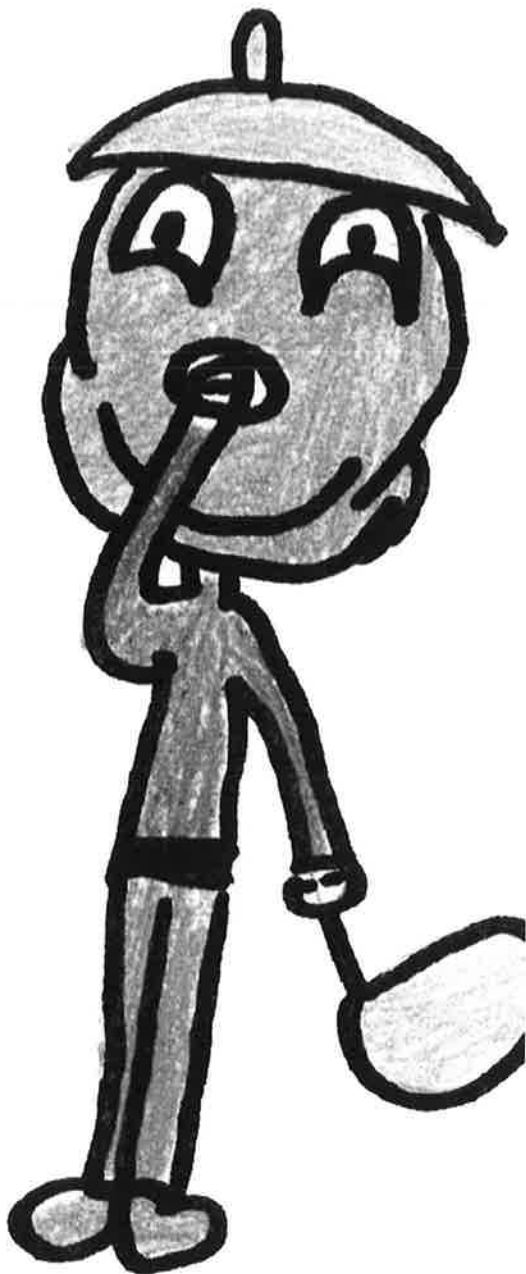
22:00 – XI TXANPONTXO ROCK.

kortzertu/concierto. (bloque 5).

**SARDESKA. (orereta).
ATXURRA SOUND BAND.
(bidebieta).
GUILLTERM.(burgos).**

22:00 – PATXANGA MUSIKA.

Musica pachanga (fuera del bar txiki y bar nueva york)



**ESKERRIK ASKO 2019KO
TXANPONTXO JAI HAUEK
AURRERA ATERATZEN
LAGUNDU DUZUEN GUZTIOI!**

MILA MILA ESKER!

**Agradecer a tod@s l@s que
habeis arrimado el hombro,
para contribuir en estas
fiestas Txanpontxo 2019.**

¡Muchas muchas gracias!

*BIDEBIETAKO JAI BATZORDEA
COMISIÓN DE FIESTAS DE BIDEBIETA*

ASTELEHENA 13 / LUNES 13

**Haurren Eguna.
Egun osoan zehar
atrakzio guztiak 1€**

**Día del niño.
Durante todo el
día, todas las
atracciones a 1€**

**Datorren urtera arte!
¡Hasta el año que viene!**



**Bidebietako Danborrada Batzordeak jai zoriontsuak opa dizkizue
eta zuen laguntza eskertzen dizue.**

La comisión de la Tamborrada de Bidebieta os desea felices fiestas y os agradece vuestra colaboración. Gora Txanpontxo Jaiak!

LARUNBATA 11 / SABADO 11



Aurtengo tematika / la tematica para este año: MEXICO Lindo.

11:30 – PATATA TORTILA LEIHAKETA, ANIMATU ZUREA EKARTZERA.

concurso de tortilla de patata tradicional, animate a traer la tuya. (fuera peña taurina).

12:00 - ERALDOI ETA DURUHANDIAK + BATUKADA.

Gigantes y cabezudos + batucada taupada. (desde el camino guardaplata).

12:00 - YOGA HASIERAKO IKASTAROA.

Curso iniciacion a yoga, traer esterilla. (parque bidebieta, con mal tiempo en el fronton).

12:00 – JUBILATUREN ETXEAN LUNTXX-A.

Lunch para jubilados. (hogar del jubilado).

12:30 – KANTUJIRA. (BLOQUE 10).

12:30 – HAUR JOLARA.

Juegos infantiles (bares bloque 10)

14:00 – BAZKARI HERRIKOIA.

Comida popular, pollo asado (bloque 5).

14:00 – BAZKARI HERRIKOIA.

Comida popular, (callejon guardaplata y aloha)

16:30 – KUBATAR GURPIL DANTZA.

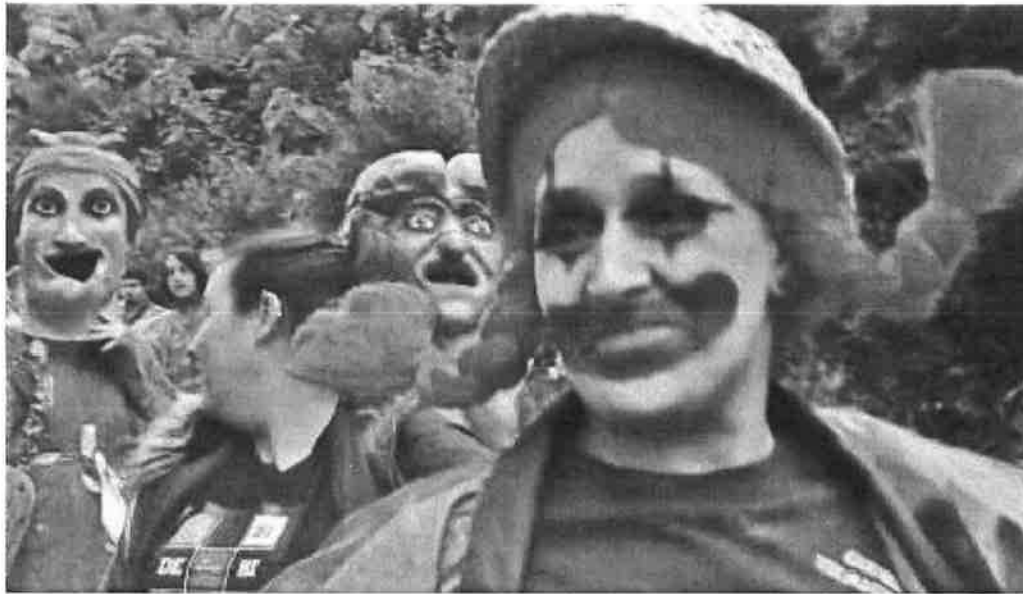
Rueda cubana (baile). (bloque 5).

17:00 – MUS TXAPELKETA AZKARRA.

Torneo relampago de mus. (peña taurina).

17:00 – HAURRENTZAKO TAILER ETA JOLASTU.

Talleres y juegos infantiles. Izartxo taldea san luis. (plaza nornahi).



17:30 – DAMBORRADA.
Tamborrada. (bloque 6).

17:30 – DISKO FESTA TXIKI.
Disco fiesta infantil mikel DJ menores de 12 años. (en el fronton).

17:30 – BIDE QUIZ (gazte leku)

20:00 – MEZA SAN JABIER ELIZAN.
Misa parroquia san javier.

20:00 – PINTXO POTEA TABERNETAN ETA MOZORRO FESTAREN HASIERA.
Pintxo pote en los bares, inicio de la fiesta de disfraces, tema MEXICO.

20:00 – TABERNATATIK MARIATXIAK.
Mariachis por los bares (bloque 10)

22:00 – MOTA GUZTIETAKO DANTZA ERAKUSTALDIA.
Exhibicion e baile de todo tipo de la mano

de grupos de diversos barrios, apuntarse en el correo: thamessisbideoieta@hotmail.com. (en el fronton).

22:00

1.TXANPONTXO ELECTRIC SOUND.

kontzertua / concierto, (BLOQUE 5).

**SEROTONINE LOW DRUM
BASS. (hondarribia).
NDAYS. (donostia).**

**JAH INITY SOUND. (andoain).
LA PLAX. (bidebieta).**



10:00etatik eguerdira arte, bertako produktuez osaturiko azoka. Barazkiak, txerrikiak, gaztak, ogia, gozokiak... Dravet Fundazioaren produktuen salmenta/ Desde primera hora de la mañana y hasta el mediodía, mercado con productos tradicionales. Verduras, embutidos, quesos, pan, repostería... venta productos Dravet. (Bloque5)

11:00 – PUZGARRIAK.
Hinchables. (parque allende).

12:00 – Apar festa
Fiesta espuma. (parque allende).

12:00 – EUSKAL DANTZA, HERRI AMETSA IKASTOLAREN ESKITIK.
Bailes vascos de la mano de herri ametsa. (bloque 5).

12:00 – Toka eta bote txapelketa.
Campeonato de toca y bote mixto. (BAR ERREKA).

14:00 – LAROGEI URTE BETETZEN

DITUZTENENTZAKO BAZKARIA.
Comida octogenarios. (hogar del jubilado)

14:30 – BURDUNTZI. (BLOQUE 6).

17:00 – HELDUENTZAKO BILLAR LEHIAKETA.
Campeonato de billar adultos. (bar alai).

19:00 – SARDINA JANA HERRIKOIA
Sardinada popular. (BLOQUE 5).

21:00 – ETXETIK AFARIA EKARRI DENOK BATERA TXANPONTXORI AGURRA EMATEKO, GIRO EDERREAN, KARAOKEAREKIN.
Baja la cena de casa y demosles juntos el final a txanpontxo, con karaoke (bloque 5).

21:30 – BIDEBIETA ARGITUKO DUGU TXANPONTXORI AGURRA EMATEKO.
Iluminamos bidebieta para despedir a txanpontxo.(parque allende)